

# Northeast China

## 中國東北



特設長者  
報團優惠 \$400  
優惠只限持回鄉證人士



【東北雪國·霧凇奇觀】哈爾濱一年一度冰雪大世界、《中國瑰寶》長白山(天池+長白山瀑布+聚龍溫泉群+綠淵潭)、鏡泊湖(冬捕)、伏爾加莊園(馬拉扒犁)、中國雪鄉、《龍江第一峰》大禿頂子山(雪地摩托)·冰雪季限定·賞雪溫泉8日遊 (直航機)

随心暢遊：

瀋陽故宮/滿清古街/張氏帥府/通化葡萄酒廠/長白山北坡景區/長白山天池/鏡泊湖景區/吊水樓瀑布/中國雪鄉/雪韻大街/雪鄉童話郵局/雪鄉民俗體驗館/雪地摩托/大禿頂子山/哈工大博物館/伏爾加莊園/中央大街/聖索菲亞教堂廣場/防洪紀念塔/松花江鐵路橋/冰雪大世界



在東北邂逅冰雪的世界  
冬日浪漫  
雪之國度

團號：PCMHA

註：行程中所有圖片僅供參考，請以當地實際情況為準，本公司將保留最終解釋權。



# 中國東北

## NORTHEAST CHINA



精彩景點

### 01 盛京皇宮

遊覽中國僅存兩大皇家宮殿建築群之一的【瀋陽故宮】。它也是中國關外唯一的一座皇家建築群。在建築藝術上承襲了中國古代建築傳統，具有很高的歷史和藝術價值。



### 02 中華十大名山

遊覽位於中國東北的神秘山脈【長白山風景區】。不僅是中國的十大名山之一，更是大自然賦予人類的瑰寶。因主峰多白色浮石與積雪而得名，充滿神聖感。



### 03 冰湖霧凇

遊覽冬季的限定浪漫【鏡泊湖】。四季皆風景，冬天的冰雪更有獨特的魅力。在冬日暖陽下，漫步在銀裝素裹的潔白世界。參觀冰瀑，賞霧凇之美。



### 04 雪之童話

遊覽白色的童話世界【中國雪鄉】。這是冬季冰雪的童話世界，充滿詩意與夢幻。在這，冬天的美麗被描繪得淋漓盡致，仿佛走進了一個童話般的雪王國。



### 05 冰雪奇觀

遊覽一年一度的【冰雪大世界】。這是集冰雪藝術、文化、演藝、活動於一體的冰雪樂園。創始於1999年，是享譽國內外的最佳冬季旅遊目的地。



### 06 北國風情

遊覽以俄羅斯文化為主題的【伏爾加莊園】。冬季的伏爾加莊園被皚皚白雪覆蓋著，在白雪的掩映下，一座座俄羅斯風格的建築、栩栩如生的雕塑，充滿了異域風情。



## 長白山王朝聖地酒店

CHANG BAISHAN DYNASTY HOLY LAND HOT SPRING HOTEL

王朝聖地溫泉酒店依長白山而建，坐落於長白山池北區，距北景區山門僅30公里，建築總面積3.5萬平方米。王朝聖地溫泉湯池採用長白山天然溫泉水，設有兒童嬉水區、天然水療池、汗蒸理療體驗館、健身區、遊泳區等服務區，一站式滿足眾多需求。



## 哈爾濱JW萬豪酒店

JW MARRIOTT HOTEL HARBIN RIVER NORTH

哈爾濱JW萬豪酒店位於哈爾濱市松北區商圈中心，交通便利，毗鄰金河灣濕地公園、哈爾濱冰雪世界、東北虎林園、哈爾濱大劇院等著名旅遊景點。



\* 以上酒店圖片僅供參考，如遇當天無房，將更換為同級其他酒店。



圖片僅供參考，需以實際入住為準

## Day 01 香港 (香港國際機場) → 瀋陽

📍 是日由翠明假期領隊陪同下乘客機，飛往瀋陽，抵達後送返酒店休息。

🍽️ 膳食：早：--- | 午：--- | 晚：---

🏠 住宿：【國際品牌五星標準】瀋陽香格里拉酒店或瀋陽威斯汀酒店或同級



## Day 02 瀋陽故宮博物館 🚗 滿清古街 🚗 張氏帥府

📍 瀋陽故宮：清太祖努爾哈赤意氣風發，率領建州女真部落統一了滿洲，於西元1616年建立起史稱“後金”的新王朝。

張氏帥府：在這可以瞭解民國東北往事，感受張氏父子跌宕起伏的人生傳奇。中院是一個三進四合院青磚瓏瓦，飛簷獸吻，挑脊寶頂，雕樑畫棟是中國傳統的仿王府式建築。

🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：遼菜風味 | 晚：中式合菜

🏠 住宿：【當地五星標準】通化中東拉圖摩根或通化財富酒店或同級



圖片僅供參考，需以實物為準

## Day 03 葡萄酒廠 (參觀葡萄酒文化+品嚐葡萄酒)

📍 葡萄酒廠：地下酒窖始於1937年，面積為10340平方米，有儲藏原酒用橡木桶772個，每個容量分別為3至8噸，可儲藏原酒六千餘噸，地下酒窖是生產製造優質名牌產品的必備條件。

🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：中式合菜 | 晚：朝鮮風味

🏠 住宿：【當地五星標準】長白山王朝聖地酒店或長白山希爾頓逸林溫泉酒店或同級



## Day 04 長白山風景區 🚗 長白山天池 🚗 長白山瀑布 🚗 聚龍溫泉群 🚗 綠淵潭

📍 長白山風景區 (包環保車)：這是一座休眠火山，位於主峰火山錐頂部的天池美麗聖潔，是整個景區的必賞之景，也是眾多遊客心中的祈福聖地。此外，還可欣賞山上的長白瀑布、高山花園、錦江大峽谷、谷底林海、高山溫泉等各種景觀。

長白山天池 (包景區車)：這是中國和朝鮮的界湖，雙方各擁有一部分水域。站在海拔超過2400米的山巔，看遠處群峰疊嶂，俯瞰在藍天映照下猶如寶石般清澈純潔的天池，感受現實中的仙境。

🍽️ 膳食：早：酒店 | 午：長白山景區內自助 | 晚：長白山山珍宴

🏠 住宿：【當地四星標準】敦化萬豪國際大酒店或敦化京華精品酒店或敦化金豪國際酒店或同級



## Day 05 鏡泊湖景區 (雪圈漂移+鏡泊冬捕) 吊水樓瀑布 雪鄉(雪韻大街+網紅棧道)

鏡泊湖景區：位於黑龍江省牡丹江市寧安市，中國最大、世界第二大高山堰塞湖。景區以湖光山色為主，兼有火山口地下森林、熔巖隧道等地質奇觀。山清水秀，景色迷人。

吊水樓瀑布：鏡泊湖最有名的景觀，瀑布幅寬約70餘米，雨水充沛時可達300餘米，落差20米飛流直下，如銀河倒掛，氣勢磅礴，極為壯觀。

註：鏡泊冬捕活動將根據景區通知開放時間才可觀看，敬請諒解。

膳食：早：酒店 | 午：魚宴風味 | 晚：雪鄉DIY餃子宴

住宿：【當地五星標準】雪鄉萬嘉雪韻溫泉酒店或雪鄉雪韻假日酒店或同級



## Day 06 雪鄉民俗文化館 亞雪公路(賞霧凇+看樹掛) 乘坐「雪地摩托」登頂大禿頂子山

中國雪鄉：雪鄉雪期長、降雪頻繁，有「天無三日晴之說」，夏季多雨冬季多雪，積雪期長達7個月，積雪連綿，年平均積雪厚度達2米，雪量堪稱中國之最且雪質好，粘度高，素有「中國雪鄉」的美譽。

膳食：早：酒店 | 午：鐵鍋燉風味 | 晚：香格里拉冰火鍋

住宿：【國際品牌五星標準】哈爾濱JW萬豪酒店或哈爾濱索菲特大酒店或同級



## Day 07 哈工大博物館 伏爾加莊園 聖索菲亞教堂廣場 中央大街 防洪紀念塔 冰雪大世界

哈工大博物館：歷史圖片、原版著作、絕版教材、實驗儀器、航太模型、書畫和工藝品等4000餘件展品陳列其中。

伏爾加莊園(包馬拉扒犁)：雪後的莊園銀裝素裹，一幢幢風格各異、色彩豔麗的俄式建築在白雪的點綴下分外嫵媚，宛如置身於歐洲小鎮。

冰雪大世界：冰雪大世界始創於1999年，是由哈爾濱市政府推出的大型冰雪藝術精品工程，年接待遊客超過百萬，已成為哈爾濱亮麗的城市名片、國內冬季熱門的景區、國際知名冰雪旅遊品牌。景區先後獲得龍江最佳旅遊目的地、首屆黑龍江省政府質量獎等諸多榮譽。

註：12月8、15日出發的團期，如「冰雪大世界」暫未開放，將更換為參觀「東北虎園」，敬請諒解。

膳食：早：酒店 | 午：俄羅斯風味 | 晚：鍋包肉風味

住宿：【國際品牌五星標準】哈爾濱JW萬豪酒店或哈爾濱索菲特大酒店或同級

## Day 08 哈爾濱 香港 (香港國際機場)

酒店早餐後，於指定時間集合前往機場，搭乘客機返港。結束愉快的旅途。

膳食：早：酒店 | 午：--- | 晚：---

注意事項 NOTES：

- 如遇航班變動、晚點、取消等原因，本公司有權對行程做出調整或更改景點，客人不可有異議。
- 行程中所列酒店僅供參考，如遇當天無房或其他情況，將為您更換為當地同級別的其他酒店。
- 行程中如遇天氣惡劣等不可抗力原因所導致景區參觀受到影響，則取消相關景點遊覽，敬請諒解。

2024 年出發日期 (*10 人可成團) *10 人以上同行可自選出發日期 *需配合機位及酒店訂位情況	早報名 最高勁減	特設長者優惠	【最高】 優惠價可達	成人原價 佔半房	單人房 附加費	全程 服務費	各地 所有機場 稅項
12 月 8/15 日	<b>HK\$2,000</b>  另加 4 人 同時報名付訂金 每位勁減 <b>HK\$300</b>  5-7 人 同時報名付訂金 每位勁減 <b>HK\$500</b>  8 人或以上 同時報名付訂金 每位勁減 <b>HK\$600</b>	60 歲及 以上 勁減 <b>HK\$400</b>	HK\$13,998 起	HK\$15,998 起	HK\$4,500	HK\$1,040	已包
12 月 22/29 日			HK\$17,998 起	HK\$19,998 起	HK\$6,000		
1 月 5/12/19 日			HK\$12,998 起	HK\$14,998 起	HK\$4,500		
1 月 26 日			HK\$17,998 起	HK\$19,998 起	HK\$6,000		
2 月 2 日 (年初五)			HK\$15,998 起	HK\$17,998 起	HK\$6,000		
註：團隊不設三人同房或加床，單數人數報團需補單人房附加費。							

注意事項：

- 行程次序以當地接待單位安排及航班時間而有所調配，敬請留意。
- 入場參觀之景點如遇特殊情況下關閉或假期休息或門票售罄，將會以其他節目代替。
- 如遇展覽會、其他特殊情況、機位客滿或住房客滿或裝修而未能提供行程表所列的城市住宿或指定酒店或行程所列的用膳餐廳或航班或交通，本公司將安排於鄰近或周邊城市之航班或同級酒店住宿或可能會根據實際情況有所改動，客人不得藉此要求退款或賠償。
- 政府/外交官員、新聞從業員進入西藏境必須申報，若有隱瞞職業而遭拒入境或被檢控，客人需自行承擔一切責任。
- 持有效回鄉證之港澳及國內外持中國護照之華籍同胞報名無需簽證。
- 重要事項：客人必須提供準確證件資料及證件副本以作團隊訂票之用，如客人資料出錯，航空公司或鐵路公司可能拒絕更改資料，客人必須自費重新購買一張正確資料之機票或車票，敬請留意！
- 行程中所安排之購物商店，其產品或服務非由本公司所提供，團友必須清楚了解其價格、產品或服務質數等才決定購買。
- 旅行團之指定服務費以全程計算，此費用已包括香港領隊、當地導遊費及旅遊司機之服務費。
- 以上稅金【包括建設稅、保安稅、燃油附加費、各地稅項及認可行政費】。
- 如因天氣影響而無法完成所有景點行程，本公司將不作任何金錢上補償。
- 兩歲以下嬰兒之團費，請向本公司查詢。
- 收費如有更改，恕不另行通知。確實團費均以報名時為準。
- 按香港旅遊業監管局建議，團友應為個人購買旅遊保險。
- 單人房附加費適用於各地酒店。【途中簡餐】受環境所限，餐食水平可能會較差，敬請見諒。
- 中國的星級酒店，在未獲有關單位的批准正式評定星級之前，按香港旅遊業監管局規定，須以 X 星標準標明酒店的級別，以便客人參考。
- 行程內之圖片，僅供客人參閱。
- 報名前請參閱本公司網頁 [www.charming-online.com](http://www.charming-online.com) 內之最新版本之旅遊及責任細則條款。
- 行程中【長白山天池】的海拔約 2,189 米，請各團友必須注意個人健康，參團前可向註冊醫生查詢是否適合行程。

F-24-CHINA-067-PCMHA (RVE1)

19 AUG 2024  
牌照號碼: 350759

特約旅行社